

PROVISIONAL

S/PV.3331  
28 January 1994

ARABIC

## مجلس الأمن



## محضر حرفي مؤقت للجلسة الحادية والثلاثين بعد الثلاثة آلاف والثلاثمائة

المعقودة بالمقر، في نيويورك،

يوم الجمعة، ٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، الساعة ١٢/٠٠

	السيد كوفاندا	<u>الرئيس:</u>
(الجمهورية التشيكية)		
السيد فورونتسوف	الاتحاد الروسي	<u>الأعضاء:</u>
السيد كارديناس	الأرجنتين	
السيد يانيز بارنويغو	اسبانيا	
السيد ماركر	باكستان	
السيد ساردنبرغ	البرازيل	
السيد علهاي	جيبوتي	
السيد بيزيماننا	رواندا	
السيد لي جاوشنغ	الصين	
السيد الخصيبي	عمان	
السيد مريميه	فرنسا	
السيد ديفيد هناي	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	
السيد غمباري	نيجيريا	
السيد فان بوهيمن	نيوزيلندا	
السيدة ووكر	الولايات المتحدة الأمريكية	

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات. وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى: Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza نفسه.

افتتحت الجلسة الساعة ١٢/٢٥إقرار جدول الأعمالأقر جدول الأعمال.الحالة في الشرق الأوسطتقرير الأمين العام بشأن قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان (S/1994/62)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في

جدول أعماله.

يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام بشأن قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان عن

الفترة من ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٢ إلى ٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، ويرد هذا التقرير في الوثيقة S/1994/62.

ومعروض على أعضاء المجلس أيضا الوثيقة S/1994/92، التي تتضمن نص مشروع قرار تم إعداده

أثناء المشاورات السابقة للمجلس.

وأود أن أسترعي انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة S/1994/30، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة في

١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للبنان لدى الأمم المتحدة.

أفهم أن المجلس مستعد للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه في الوثيقة

S/1994/92. وما لم أسمع اعتراضا فسأطرح مشروع القرار للتصويت الآن.

نظرا لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

أجري التصويت برفع الأيدي.

المؤيدون: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، اسبانيا، باكستان، البرازيل، الجمهورية التشيكية،

جيبوتي، رواندا، الصين، عمان، فرنسا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا

الشمالية، نيجيريا، نيوزيلندا، الولايات المتحدة الأمريكية.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): كان هناك ١٥ صوتا مؤيدا. وبذلك اعتمد مشروع

القرار بالإجماع بوصفه القرار ٨٩٥ (١٩٩٤).

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي نيابة عن

المجلس:

"أحاط أعضاء مجلس الأمن علما مع التقدير بتقرير الأمين العام عن قوة الأمم المتحدة

المؤقتة في لبنان (S/1994/62) المقدم وفقا للقرار ٨٥٢ (١٩٩٣) المؤرخ ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٣.

"وهم يؤكدون من جديد التزامهم بسيادة لبنان الكاملة واستقلاله وسلامته الإقليمية ووحدته

الوطنية داخل حدوده المعترف بها دوليا. وفي هذا السياق، يؤكدون على وجوب أن تمتنع أية دولة

عن التهديد باستعمال القوة أو استعمالها ضد السلامة الإقليمية أو الاستقلال السياسي لأية دولة،

أو بأي أسلوب آخر لا يتفق مع مقاصد الأمم المتحدة.

"وحيث أن مجلس الأمن يمدد ولاية قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان لفترة مؤقتة أخرى

على أساس القرار ٤٢٥ (١٩٧٨) المؤرخ ١٩ آذار/مارس ١٩٧٨، فإن أعضاء المجلس يؤكدون مرة أخرى

الحاجة الماسة إلى تنفيذ ذلك القرار من جميع نواحيه. وهم يكررون تأييدهم التام لاتفاق الطائف

وللجهود المستمرة التي تبذلها الحكومة اللبنانية من أجل تعزيز السلم والوحدة الوطنية والأمن في

البلد، في وقت تضطلع فيه بنجاح بعملية إعادة التعمير. وأعضاء المجلس يشنون على الحكومة

اللبنانية لما تبذله من جهود ناجحة في بسط سلطتها في جنوب البلد بالتنسيق الكامل مع قوة الأمم

المتحدة المؤقتة في لبنان.

"ويعرب أعضاء مجلس الأمن عن قلقهم إزاء العنف المستمر في جنوب لبنان، ويأسفون

للخسارة في أرواح المدنيين، ويحثون جميع الأطراف على ممارسة ضبط النفس.

"ويغتنم أعضاء مجلس الأمن هذه الفرصة للإعراب عن تقديرهم للجهود المستمرة التي

يبذلها الأمين العام وموظفوه في هذا الشأن، ويشنون على جنود قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان

وعلى البلدان المساهمة بقوات لما يقدمونه من تضحيات وما يبذرونه من التزام بقضية السلم والأمن

الدوليين في ظروف صعبة".

سيصدر هذا البيان كوثيقة لمجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1994/5.  
بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٣٠